

**ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПЕРШОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКОЇ)**  
**4 КУРС 1 семестр**

**Викладач:** *Андрєєва Ірина Олександрівна, кандидат філологічних наук, доцент*  
**Кафедра:** *кафедра теорії та практики перекладу з англійської мови (ауд. 322, 2 к.)*  
**E-mail:** irene.andreyeva@znu.edu.ua  
**Телефон:** (061) 289 12 86  
**Інші засоби зв'язку:** *Moodle (форум курсу, приватні повідомлення).*

Освітня програма, рівень вищої освіти		035.041 германські мови та літератури (переклад включно). Мова і література (англійська). Переклад (англійський)					
Статус дисципліни		Нормативна					
Кредити ECTS	3	Навч. рік	2020-2021 (1с.)	Рік навчання	4	Тижні	8
Кількість годин	90	Кількість змістових модулів		4		Практичні заняття – 40 Самостійна робота – 50	
Вид контролю	Ispit						
Посилання на курс в Moodle			<a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=1535">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=1535</a>				
Консультації: ауд. 322, 2 к.			за домовленістю, за потреби - особисто згідно графіка консультацій (ауд. 322, II корп.) чи дистанційно (платформа Zoom).				

## ОПИС КУРСУ

Запропонований курс є продовженням попередніх курсів англійської мови як фундаментальної дисципліни у процесі для підготовки висококваліфікованого фахівця (перекладача з англійської мови) шляхом комплексного навчання усіх видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, мовлення, читання і письма. Курс має за мету подальше послідовне та системне поглиблене вивчення англійської мови на рівні **C1 (CEFR<sup>1</sup>), IELTS Band 6.5 – 7.5**.

Курс побудовано на базі найсучаснішого підручника (2016 рік видання) **Speakout Advanced** видавництва Pearson, в якому використовуються матеріали лідера британського медіа-простору - телерадіокомпанії **BBC**, що неодмінно сприяє зацікавленості слухачів.

## ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ:

- знання і спроможність вільно користуватися лексико-граматичними англійської ресурсами англійської мови рівня C1 із постійним здійсненням граматичного самоконтролю без помітних пауз задля правильного оформлення висловлення.
- опанування достатнього лексичного запасу для продукування деталізованих описів, висловлення точки зору на загальні та професійні теми без помітної хезитації, володіння загальнонауковою термінологією.
- розуміння складного усного мовлення на загальні, суспільно-політичні та академічні теми, зокрема автентичних діалогів з лініями аргументації, за умови нормативної вимови.
- розуміння текстів широкої тематичної спрямованості, загальнонаукових, що містять аргументацію і дискусійні положення, резюмування змісту та окремих деталей текстів.

<sup>1</sup> детальний опис дескрипторів рівнів володіння іноземною мовою CEFR, в тому числі C1, див.: [https://www.equals.org/wp-content/uploads/EAQUALS\\_Bank\\_as\\_levels.pdf](https://www.equals.org/wp-content/uploads/EAQUALS_Bank_as_levels.pdf)



- вільне й ефективне спілкування у більшості повсякденних та офіційно-ділових ситуацій; висловлення власної думки з відповідними поясненнями та аргументацією; розгорнуті описи та презентації. Володіння соціо-культурними контекстами різних ситуацій спілкування.
- вербальний опис ілюстративного матеріалу (фото, графіки, таблиці), ефективне володіння навичками письмової комунікації та форматами писемного мовлення (есе різних типів, кореспонденція, нотатки, проекти, тощо), в тому числі тими що є необхідними у сучасних умовах реального та цифрового суспільства.

## ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Clare A., Eales F., Oakes S., Wilson J. J. **Speakout Advanced. 2nd Edition. Student's Book.** Pearson Education Limited, 2016.

<https://www.pearson.com/english/catalogue/general-english/speakout/second-edition/levels.html>

Clare A., Eales F., Oakes S., Wilson J. J. **Speakout Advanced. 2nd Edition. Workbook.** Pearson Education Limited, 2016.

<https://www.pearson.com/english/catalogue/general-english/speakout/second-edition/components.html>

## КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

### Поточні контрольні заходи (max 60 балів):

Поточний контроль передбачає такі **теоретичні** завдання:

- контрольні роботи (тести з лексики та граматики) за пройденим матеріалом основного підручника (4 модулі \* 10 балів = 40).

Поточний контроль передбачає такі **практичні** завдання:

- контрольні завдання на перевірку іншомовних комунікативних навичок (читання, аудіювання, говоріння, письмо) за пройденим матеріалом основного підручника (двічі на семестр \* 10 балів = 20).

### Підсумкові контрольні заходи (ІД320 + Екзамен 15+5 = 40 балів) включають:

- Виконання екзаменаційного **письмового лексико-граматичного завдання та завдання на перевірку аудіювання** відповідно до матеріалу і тематики базового підручника на екзамені (max 15 балів).

- Усна відповідь на екзамені передбачає **співбесіду** за темами курсу (max 5 балів).

### Індивідуальне завдання (ІД3) (max 20 балів) передбачає:

- транскрибування тексту автентичного аудіо запису (4 треки по 6 хв.). Перелік завдань – див: <https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=194959>

## Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		



Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
Поточний контроль (max 60%)			
Змістовий модуль 1.	Grammar and Vocabulary Test Unit 1.	тиждень 2	15%
	Reading, Listening, Speaking, Writing Test 1.		
Змістовий модуль 2.	Grammar and Vocabulary test Unit 2.	тиждень 4	15%
	Reading, Listening, Speaking, Writing Test 2.		
Змістовий модуль 3.	Grammar and Vocabulary Test Unit 3.	тиждень 6	15%
	Reading, Listening, Speaking, Writing Test 3.		
Змістовий модуль 4.	Grammar and Vocabulary Test Unit 3.	тиждень 8	15%
	Reading, Listening, Speaking, Writing Test 3.		
Підсумковий контроль (max 40%)			
ІДЗ		тиждень 8	20%
Midcourse Achievement Test.		екз. сесія	20%
Разом			100%

## РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

№ Тиж ня	Тема практичного заняття	Контрольни й захід <sup>2</sup>	Кількіс ть балів
Змістовий модуль 1. Unit 1. Origins.			
1	<b>1.1. What's in a name?</b> <i>Grammar:</i> the continuous aspect <i>Vocabulary:</i> phrases with NAME <i>Reading:</i> article about names <i>Speaking:</i> talk about names <i>Writing:</i> a personal profile <b>1.2. What are you like?</b> <i>Grammar:</i> describing habits <i>Vocabulary:</i> personality; idioms for people <i>Reading:</i> questionnaire about language learning <i>Listening/DVD:</i> a radio programme about personality test <i>Speaking:</i> discuss the results of a personality test	Test 1.	15
2	<b>1.3 Picture perfect.</b> <i>Grammar:</i> speculating <i>Vocabulary:</i> images <i>Reading:</i> about photographic portraits <i>Listening/DVD:</i> listen to a discussion about photographic portraits <i>Speaking:</i> : speculate about people based on their portraits <i>Writing:</i> <b>1.4 Francesco's Venice.</b> <i>Listening/DVD:</i> a BBC documentary about Venice <i>Speaking:</i> Describe a treasured posession <i>Writing:</i> Write a description of an object		
Змістовий модуль 2. Unit 2. Opinion.			
3	<b>2.1 Words of Wisdom?</b> <i>Grammar:</i> hypothetical conditional (past) <i>Vocabulary:</i> learning and experience <i>Reading:</i> article about good and bad advice <i>Speaking:</i> talk about words of wisdom <b>2.2 Changing Your mind.</b> <i>Grammar:</i> verb patterns <i>Vocabulary:</i> collocation: opinions <i>Reading:</i> an essay about homelessness <i>Listening/DVD:</i> a radio programme about a living library event <i>Speaking:</i> discuss controversial ideas <i>Writing:</i> a discursive essay	Test 2.	15
4	<b>2.3 Who do You trust?</b> <i>Grammar:</i> introducing opinions		

<sup>2</sup> зважаючи на комплексний характер курсу, що реалізується в гармонійному поєднанні навчання знань та формування вмінь, поточні контрольні заходи – тести, розроблені авторами, дозволяють ОДНОЧАСНО перевірити засвоєння теоретичного матеріалу (лексико-граматичного мінімуму, знань), а також діагностувати ступінь сформованості практичних навичок (умінь).



	<i>Vocabulary:</i> idioms of opinion <i>Reading:</i> intonation for emphasis <i>Listening/DVD:</i> an article about the most and the least trusted professions <i>Speaking:</i> discussion about trustworthiness <b>2.4 Chess master</b> <i>Listening/DVD:</i> a BBC programme about a young chess prodigy <i>Speaking:</i> take part in a panel discussion <i>Writing:</i> write a summary		
Змістовий модуль 3. Unit 3. Places			
5	<b>3.1 Lonely Planet.</b> <i>Grammar:</i> noun phrases <i>Vocabulary:</i> landscapes <i>Reading:</i> texts about memorable holiday moments: a city guide <i>Speaking:</i> describe a holiday memory <i>Writing:</i> a guidebook entry <b>3.2 Home from Home.</b> <i>Grammar:</i> relative clauses <i>Vocabulary:</i> - y adjectives; - prefixes <i>Reading:</i> text about a famous hotel <i>Listening/DVD:</i> an account of homes around the world <i>Speaking:</i> talk about an alternative home	Test 3.	15
6	<b>3.3 Welcome to Perfect.</b> <i>Grammar:</i> making a proposal <i>Vocabulary:</i> city life <i>Reading:</i> an article about solutions to urban problems <i>Listening/DVD:</i> a proposal for a city improvement scheme <i>Speaking:</i> make a proposal <b>3.4 London.</b> <i>Listening/DVD:</i> a BBC programme about London <i>Speaking:</i> present a documentary proposal <i>Writing:</i> a proposal for a documentary		
Змістовий модуль 4.			
7	<b>4.1 Fight for justice.</b> <i>Grammar:</i> introductory ‘it’ <i>Vocabulary:</i> crime collocations; lexical chunks <i>Reading:</i> article about miscarriage of justice <i>Speaking:</i> talk about criminal justice <b>4.2 Social issues.</b> <i>Grammar:</i> the perfect aspect <i>Vocabulary:</i> social issues <i>Listening/DVD:</i> people describing someone they admire <i>Speaking:</i> discuss social issues <i>Writing:</i> a problem-solution essay	Test 4.	15
8	<b>4.3 Do the right thing</b> <i>Grammar:</i> expressing hypothetical preferences <i>Vocabulary:</i> decisions <i>Reading:</i> about a real-life hero <i>Listening/DVD:</i> a discussion about witnessing a crime <i>Speaking:</i> discuss moral dilemmas		



	<b>4.4 The con artist</b> <i>Listening/DVD:</i> a BBC programme about a con artist <i>Speaking:</i> recount a crime story <i>Writing:</i> a short article		
--	--	--	--

#### ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

Clare A., Eales F., Oakes S., Wilson J. J. Speakout Advanced. 2nd Edition. Student's Book. Pearson Education Limited, 2016.

Clare A., Eales F., Oakes S., Wilson J. J. Speakout Advanced. 2nd Edition. Workbook. Pearson Education Limited, 2016.

## РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ

### Відвідування занять. Регуляція пропусків.

- Відвідування занять обов'язковим.
- Завдання мають бути виконані у встановлений строк.
- Пропуски практичних занять можливі лише з поважної причини.
- Студенти, які через поважну причину пропустили заняття, мають пред'явити виконані завдання консультації згідно графіка консультацій впродовж тижня після відновлення присутності на заняттях.
- Якщо кількість пропусків без поважної причин становить більше 40%, студент не допускається до складання підсумкового контролю.
- Контрольні заходи (тести) по кожному змістовному модулю складаються лише один раз.
- Відсутність балів за поточний та підсумковий контроль призводить до незарахування курсу та повторного прослуховування.

### Політика академічної доброчесності

Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених Кодексом академічної доброчесності ЗНУ: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>.

### Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

- Рекомендовано використовувати паперовий екземпляр базового підручника для забезпечення максимальної ефективності виконання завдань (gap-filling, etc).
- У разі відсутності друкованого примірника, можна користуватися цифровим. Проте, в цьому випадку, рекомендується користуватися пристроєм з великим дисплеєм – планшетом, ноутбуком.
- Під час контрольних заходів користуватися будь якими гаджетами заборонено.

### Комунікація

Комунікація викладача зі студентами здійснюється в аудиторії на заняттях. За необхідності зв'язатися з викладачем можна, надіславши через особисті повідомлення на платформі Moodle або на електронну пошту [irene.andreyeva@znu.edu.ua](mailto:irene.andreyeva@znu.edu.ua). У разі необхідності студенту може бути надана консультація виключно за попередньою домовленістю.

Телефон для зв'язку: 061 2891286 (кафедра теорії та практики перекладу з англійської мови, ауд 322, 2 корпус).





## ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2020-2021 рр.

**ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р.** (посилання на сторінку сайту ЗНУ)

**АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ.** Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

**НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ.** Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методiku проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

**ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ.** Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

**НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА.** Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

**ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.** Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfw9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

**ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА.** Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

**ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ.** Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

**РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.** Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

**РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ.** Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

**ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):** <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - [moodle.znu@gmail.com](mailto:moodle.znu@gmail.com), Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - [alexvasik54@gmail.com](mailto:alexvasik54@gmail.com), Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

**Центр інтенсивного вивчення іноземних мов:** <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

**Центр німецької мови, партнер Гете-інституту:** <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocnu/nim>

**Школа Конфуція (вивчення китайської мови):** <http://sites.znu.edu.ua/confucius>